



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
X kadencja
Prezes Rady Ministrów
RM-0610-131-24

Druk nr 994

Warszawa, 27 stycznia 2025 r.

Pan
Szymon Hołownia
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku,

na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

- o ratyfikacji Poprawek do Konwencji o pracy na morzu, przyjętej w Genewie dnia 23 lutego 2006 r., zatwierdzonych przez Międzynarodową Konferencję Pracy w Genewie w dniu 6 czerwca 2022 r.

Do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych zostali upoważnieni: Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, Minister Infrastruktury oraz Minister Spraw Zagranicznych.

Z poważaniem

Donald Tusk

/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

U S T A W A

z dnia

o ratyfikacji Poprawek do Konwencji o pracy na morzu, przyjętej w Genewie dnia 23 lutego 2006 r., zatwierdzonych przez Międzynarodową Konferencję Pracy w Genewie w dniu 6 czerwca 2022 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji Poprawek do Konwencji o pracy na morzu, przyjętej w Genewie dnia 23 lutego 2006 r., zatwierdzonych przez Międzynarodową Konferencję Pracy w Genewie w dniu 6 czerwca 2022 r.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Projekt

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 6 czerwca 2022 r. w Genewie zostały zatwierdzone przez Międzynarodową Konferencję Pracy Poprawki do Konwencji o pracy na morzu, przyjętej w Genewie dnia 23 lutego 2006 r.

Po zaznajomieniu się z powyższymi Poprawkami, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostały one uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nich zawartych,
- są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
- będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Andrzej Duda

PREZES RADY MINISTRÓW

Donald Tusk

UZASADNIENIE

I. POTRZEBA I CEL ZWIĄZANIA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ POSTANOWIENIAMI POPRAWEK

Poprawki do Konwencji o pracy na morzu, przyjętej w Genewie dnia 23 lutego 2006 r. (MLC, Konwencja) zostały przyjęte przez Specjalny Trójstronny Komitet utworzony na podstawie art. XIII Konwencji podczas jego czwartego posiedzenia (**5-13 maja 2022 r.**), a następnie zatwierdzone przez Międzynarodową Konferencję Pracy (MKP) w dniu 6 czerwca 2022 r.

Poprawki te odnoszą się do Kodeksu wdrażającego Prawidła 1.4., 2.5., 3.1. i 4.4., 3.2., 4.1., 4.3. i załączników A2-1 i A4-1. Zgodnie z art. XV Konwencji, Poprawki te wejdą w życie, jeżeli do końca wyznaczonego terminu, tj. do dnia 23 czerwca 2024 r. sprzeciwu nie złożą więcej niż 40% Członków, którzy ratyfikowali Konwencję i którzy reprezentują nie mniej niż 40% tonażu brutto statków Członków, którzy ratyfikowali Konwencję. W przewidzianym terminie żadne państwo nie złożyło sprzeciwu.

Polska ratyfikowała Konwencję. Polska związała się również Poprawkami do MLC z 2014 r., 2016 r. i 2018 r. Stronami MLC jest 108 państw członkowskich Organizacji.

MLC składa się z trzech różnych, ale powiązanych części: Artykułów, Prawideł i Kodeksu. Artykuły i Prawidła ustanawiają podstawowe prawa, zasady i zobowiązania Członków ratyfikujących Konwencję. Artykuły i Prawidła mogą zostać zmienione tylko przez MKP w ramach artykułu 19 Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy. Kodeks zawiera szczegóły wdrażania Prawideł. Składa się z Części A (obowiązujące Normy) i Części B (Wytyczne). Kodeks może być zmieniany według uproszczonej procedury określonej w Artykule XV Konwencji. Zgodnie z tym przepisem Specjalny Trójstronny Komitet może przyjmować poprawki do Kodeksu, pod warunkiem zatwierdzenia ich przez MKP większością dwóch trzecich oddanych głosów.

Przyjęcie omawianych poprawek miało na celu ujęcie w ramy prawne wyłaniających się rzeczywistych zagadnień dotyczących życia i pracy marynarzy na statku.

Pierwsza Poprawka dotyczy Prawidła 1.4. (Nabór i pośrednictwo pracy marynarzy) i ma na celu zapewnienie, że marynarze są informowani o swoich prawach w odniesieniu do obowiązku podmiotów świadczących usługi naboru i pośrednictwa pracy w zakresie utrzymania systemu ochrony mającego na celu rekompensatę strat finansowych marynarzy.

Druga Poprawka dotyczy Prawidła 2.5. (Repatriacja) i ma na celu dalsze ułatwianie natychmiastowej repatriacji marynarzy, w tym w przypadku uznania ich za porzuconych oraz ochronę marynarzy, którzy mogą zostać umieszczeni na statkach, na których marynarze niedawno zostali porzuceni.

Trzeci zestaw Poprawek dotyczy Prawidła 3.1. (Zakwaterowanie i zaplecze rekreacyjne) i ma na celu zapewnienie marynarzom odpowiedniej łączności społecznościowej przez armatorów oraz zapewnienie przez państwa członkowskie dostępu do Internetu w portach.

Czwarty zestaw Poprawek dotyczy Prawidła 3.2. (Wyżywienie i przyrządzanie posiłków) i stanowi, że woda pitna odpowiedniej jakości będzie udostępniana marynarzom bezpłatnie oraz podkreśla znaczenie zbilansowanych posiłków na pokładzie.

Piąty zestaw Poprawek dotyczy Prawidła 4.1. (Opieka medyczna na statku i na lądzie) i stanowi, że państwa członkowskie zapewniają szybkie zejście na ląd marynarzy potrzebujących natychmiastowej opieki medycznej ze statków znajdujących się na ich terytorium oraz dostęp do placówek medycznych na lądzie w celu zapewnienia odpowiedniego leczenia. Poprawki mają ponadto na celu ułatwienie repatriacji zwłok lub prochów marynarzy, którzy zginęli na pokładzie.

Szósta Poprawka dotyczy Prawidła 4.3 (Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa oraz zapobieganie wypadkom) i ma na celu zapewnienie marynarzom wyposażenia ochrony osobistej w odpowiednim rozmiarze.

Siódmy zestaw Poprawek odnosi się do Prawidła 4.3 (Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa oraz zapobieganie wypadkom) i przewiduje, że wszystkie przypadki zgonów marynarzy będą odpowiednio badane, rejestrowane i zgłaszane corocznie do Międzynarodowej Organizacji Pracy w celu publikowania w globalnym rejestrze.

Ósmy zestaw Poprawek dotyczy Załącznika A2-I (Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem 2.5., ustęp 2) oraz Załącznika A4-I (Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem 4.2.). Poprawki mają na celu ułatwienie funkcjonowania systemu zabezpieczenia finansowego przez dodanie odniesienia do nazwy zarejestrowanego właściciela statku, gdy jest on inny niż armator.

W związku z uproszczoną procedurą rewizji Kodeksu MLC przewidzianą w art. XV Konwencji, Poprawki do Kodeksu wejdą w życie, jeżeli do końca wyznaczonego terminu, tj.

do dnia 23 czerwca 2024 r. sprzeciwu nie złoży więcej niż 40% państw-stron Konwencji posiadających nie mniej niż 40% światowego tonażu floty. Jednakże:

- a) przed końcem ustalonego okresu każdy Członek ratyfikujący może powiadomić Dyrektora Generalnego, że poprawka będzie dla niego wiążąca dopiero po później wyrażonej notyfikacji jej przyjęcia; oraz
- b) przed datą wejścia w życie poprawki każdy Członek ratyfikujący może powiadomić Dyrektora Generalnego, że nie wprowadzi w życie poprawki przez wskazany okres.

Zatem jest wskazane przeprowadzenie procedury ratyfikacyjnej, żeby uniknąć sytuacji, gdy Poprawki wejdą w życie w stosunku do Polski w sposób automatyczny, bez wyrażenia takiej woli.

Żadne postanowienia Artykułu XV Konwencji nie odnoszą się do państw-stron Konwencji, których ratyfikacja została zarejestrowana między dniem, w którym poprawki zostały przyjęte przez Międzynarodową Konferencję Pracy, a dniem ich wejścia w życie. W związku z tym powstała kwestia, co do sposobu w jaki państwa-strony Konwencji, których ratyfikacja została zarejestrowana między zatwierdzeniem a wejściem w życie poprawek, mogą zaakceptować poprawki do Kodeksu przyjęte na mocy Artykułu XV Konwencji. Zgodnie z uwagą ogólną 2016/87 Komitetu ekspertów ds. stosowania konwencji i zaleceń MOP, wszystkie zainteresowane państwa-strony Konwencji mogą przyjąć poprawki, kierując oficjalne powiadomienia w tej sprawie do Dyrektora Generalnego.

Jednocześnie należy wskazać, że zgodnie z art. V ust. 7 Konwencji każdy Członek zapewni, że statki podnoszące banderę jakiegokolwiek państwa, które nie ratyfikowało Konwencji, nie będą traktowane lepiej niż podnoszące banderę kraju, który ją ratyfikował. W szczególności, w zakresie w jakim Morski Certyfikat Pracy dotyczy kwestii, które reguluje wprowadzona w życie poprawka do Konwencji (to jest uznania Morskiego Certyfikatu Pracy jako dowodu *prima facie* zgodności z Konwencją), do Morskich Certyfikatów Pracy wydawanych statkom podnoszącym banderę innego Członka, który nie przyjął poprawki. Możliwość tę ustalono w art. XV ust. 13 Konwencji, który jest całkowicie zgodny z brzmieniem Art. VIII lit. d pkt. i), ii) Międzynarodowej Konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu (SOLAS – International Convention for the Safety of Life at Sea), z 1974 r. ze zmianami. W rezultacie, każdy Członek związany zmianą jest uprawniony do stosowania odpowiednich przepisów w poprawionej formie do wszystkich statków zawijających do portów danego Członka.

III. RÓŻNICE MIĘDZY DOTYCHCZASOWYM A PROJEKTOWANYM STANEM PRAWNYM

Poprawki odnoszą się do Kodeksu wdrażającego Prawidła 1.4., 2.5., 3.1. i 4.4., 3.2., 4.1., 4.3. i załączników A2-1 i A4-1 MLC.

Zmiana przepisów Prawidła 1.4. Konwencji polega na zastąpieniu nowym zapisem w Normie A1.4. – *Nabór i pośrednictwo pracy marynarzy*, ustępu 5 c) pkt vi). 7. Nowy przepis mówi o zapewnieniu poinformowania marynarzy przed zatrudnieniem lub w momencie zatrudniania o ich prawach w ramach istniejącego już systemu ochrony, rekompensującego marynarzom straty pieniężne, które mogą oni ponieść w wyniku nieskuteczności usługi naboru i pośrednictwa pracy lub niewypełnienia przez armatora zobowiązań wynikających z marynarskiej umowy o pracę.

Zmiana odnosząca się do Prawidła 2.5. w zakresie Normy A2.5.1 – *Repatriacja*, polega na dodaniu nowego ustępu 9. Nowy przepis stanowi o ułatwieniu niezwłocznej repatriacji marynarzy, w tym gdy zostaną oni uznani za porzuconych w rozumieniu normy A2.5.2. ustęp 2. Ponadto stanowi on, że państwa portu, państwa bandery i państwa dostarczające siłę roboczą będą współpracować w celu zapewnienia że marynarzom zatrudnionym na statku w celu zastąpienia marynarzy, którzy zostali porzuceni na ich terytorium lub na statku pływającym pod ich banderą, przyznawane są prawa i uprawnienia wynikające z Konwencji o pracy na morzu.

Natomiast zmiana dotycząca Prawidła 3.1. i 4.4. – *Zakwaterowanie i zaplecze rekreacyjne/Dostęp do umiejscowionych na lądzie udogodnień socjalnych* w zakresie Normy A3.1. – *Zakwaterowanie i zaplecze rekreacyjne*, polega na zastąpieniu obecnego ustępu 17 nowym tekstem i zapewnieniem wyposażenia statków nie tylko w przeznaczone do użytku wszystkich marynarzy odpowiednie zaplecze rekreacyjne, udogodnienia i usługi, przystosowane do szczególnych potrzeb marynarzy, którzy muszą mieszkać i pracować na statkach, ale także w usługi związane z łącznością społecznościową.

W zakresie Wytocznej B3.1.11. – *Zaplecze rekreacyjne, poczta i wizyty na statku*, zastąpiony został dotychczasowy ustęp 4 j) nowym, stanowiącym o rozważeniu zapewnienia dostępu do urządzeń komunikacji telefonicznej między statkiem a lądem, tam gdzie jest to możliwe, z opłatami za korzystanie z tych usług w rozsądnej wysokości. Dodany został także ustęp 8 stanowiący, że armatorzy powinni zapewnić marynarzom na swoich statkach dostęp do

Internetu, tam gdzie jest to możliwe w praktyce, z ewentualnymi opłatami w rozsądnej wysokości.

Do Wytycznej B4.4.2. – *Udogodnienia służące zdrowiu i dobremu samopoczuciu znajdujące się w portach* dodany został nowy ustęp 5, zgodnie z którym Członkowie powinni, jeżeli jest to możliwe w praktyce, zapewnić marynarzom na statkach w ich portach i na przyległych kotwiczowiskach dostęp do Internetu, z ewentualnymi opłatami w rozsądnej wysokości.

Zmiana przepisów Prawidła 3.2. Konwencji polega na zastąpieniu nowym zapisem w Normie A3.2. – *Wyżywienie i przyrządzanie posiłków*, ustępu 2 a) i b). Stanowi on o potrzebie zapewnienia, przy uwzględnieniu liczby marynarzy na statku, nie tylko ich wymagań odnośnie do praktyk religijnych, ale również kulturowych dotyczących żywności, oraz czasu i rodzaju rejsu, odpowiednich ilościowo, w zakresie wartości odżywczej, jakości i różnorodności zapasów żywności i wody pitnej, jak również podkreśla, że będą one wydawane marynarzom w trakcie ich zatrudnienia bezpłatnie. Stosownie do zapisów ustępu 2 b) organizacja i wyposażenie działu odpowiedzialnego za przyrządzanie posiłków będą pozwalały na zapewnienie marynarzom nie tylko, jak do tej pory, odpowiednich, zróżnicowanych i pożywnych posiłków przygotowywanych i serwowanych w higienicznych warunkach, ale również posiłków zbilansowanych. Nowy ustęp 7a) tej normy doprecyzowuje zasady udokumentowanych inspekcji przeprowadzanych przez kapitana lub upoważnioną osobę w kwestii weryfikacji zapasów żywności i wody pitnej stanowiąc, że inspekcje powinny odbywać się w odniesieniu do ich ilości, wartości odżywczej, jakości i różnorodności.

Poprawki do Kodeksu dotyczące Prawidła 4.1. – *Opieka medyczna na statku i na lądzie*, obejmują dodanie do Normy A4.1. dwóch nowych ustępów 5 i 6, które dotyczą zapewnienia niezwłocznie zejścia na ląd marynarzom potrzebującym natychmiastowej opieki medycznej, ze statków znajdujących się na jego terytorium, oraz dostęp do placówek medycznych na lądzie w celu zapewnienia odpowiedniego leczenia. W przypadku śmierci marynarza podczas podróży statkiem, Członek, na którego terytorium nastąpiła śmierć lub, w przypadku gdy śmierć nastąpiła na pełnym morzu, na którego wody terytorialne statek następnie wpłynie, ułatwi repatriację zwłok lub prochów przez armatora, odpowiednio, zgodnie z życzeniem marynarza lub jego najbliższej rodziny.

Wytyczna B4.1.3. – *Opieka medyczna na statku i na lądzie*, uzupełniona została o nowe ustępy 4 i 5, które dotyczą niezabrania marynarzom zejścia na ląd z powodów związanych ze zdrowiem publicznym oraz uzupełnienia na statku zapasów, paliwa, wody, żywności

i zaopatrzenia oraz określają przypadki, w których marynarze wymagają natychmiastowej opieki medycznej, Te przypadki to: poważne obrażenia lub choroba; obrażenia lub choroby, które mogą prowadzić do czasowej lub trwałej niepełnosprawności; choroba zakaźna, która stwarza ryzyko przeniesienia na innych członków załogi; uraz obejmujący złamanie kości, silne krwawienie, złamanie lub stan zapalny zęba lub poważne oparzenie; silny ból, któremu nie można zaradzić na statku, biorąc pod uwagę model operacyjny statku, dostępność odpowiednich środków przeciwbólowych oraz wpływ na zdrowie przyjmowania ich przez dłuższy czas; ryzyko samobójstwa; i konsultacja tele-medyczna zalecająca leczenie na lądzie.

W Wytycznej B4.1.4. uszczegóławia się współpracę w zakresie działań podejmowanych w celu repatriacji ciał lub prochów zmarłych marynarzy, zgodnie z życzeniem odpowiednio marynarzy lub ich najbliższych, tak szybko jak to możliwe.

Poprawki do Kodeksu w zakresie Prawidła 4.3. precyzują, w ustępie 1b) że ustawodawstwa oraz inne rozwiązania członków będą obejmować m.in. uzasadnione środki ostrożności w celu zapobiegania wypadkom przy pracy, urazom i chorobom na statku, w tym przez zapewnienie wszelkich niezbędnych środków ochrony osobistej w odpowiednim rozmiarze oraz środków służących zmniejszeniu i zapobieganiu ryzyku narażenia na szkodliwe poziomy oddziaływania czynników otoczenia i chemikaliów, a także ryzyku obrażeń lub chorób, które mogą wynikać z używania sprzętu i maszyn na statkach. Ustęp 5 natomiast stanowi w nowym punkcie a), że każdy Członek zapewni, że wszystkie przypadki śmierci marynarzy zatrudnionych, zaangażowanych do pracy lub pracujących na statkach pływających pod jego banderą są odpowiednio badane i rejestrowane oraz zgłaszane corocznie Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy w celu ich opublikowania w globalnym rejestrze.

Wytyczna B4.3.5 – *Zgłaszanie i zbieranie danych statystycznych* została uzupełniona o dwa nowe ustępy 4 i 5 stanowiące odpowiednio, że dane dotyczące zgonów, które mają być zgłaszane zgodnie z punktem (a) ustęp 5 normy A4.3., powinny być przedstawione w formacie i z wykorzystaniem klasyfikacji określonych przez Międzynarodowe Biuro Pracy oraz że dane dotyczące zgonów powinny zawierać, między innymi, informację o rodzaju (klasyfikacji) zgonu, typie statku i tonażu brutto, miejscu zgonu (na morzu, w porcie, na kotwiczowisku) oraz płci, wieku, stanowisku i dziale zatrudnienia marynarza.

Poprawki do Załączników dotyczą:

– *Załącznika A2-I – Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem 2.5., ustęp 2,*
i – Załącznika A4-I – Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem 4.2.

w których w punkcie g) doprecyzowano, że certyfikaty lub inna dokumentacja, o których w nich mowa, powinna zawierać nazwę armatora lub właściciela rejestrowego, jeżeli jest inny niż armator.

Biorąc pod uwagę zakres oraz charakter zmian wprowadzonych w MLC, będzie konieczne wprowadzenie zmian w ustawie z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu (Dz. U. z 2023 r. poz. 2257), która implementuje do polskiego porządku prawnego postanowienia Konwencji MLC. Zmiany w ustawie powinny obejmować:

- nałożenie na agencje zatrudnienia świadczące usługi pośrednictwa pracy dla marynarzy obowiązku informowania marynarza przed zatrudnieniem lub w momencie zatrudnienia o prawach przysługujących marynarzowi z ubezpieczenia lub innego zabezpieczania finansowego odpowiedzialności za szkody poniesione przez marynarzy z tytułu nieskuteczności pośrednictwa pracy lub niewypełnienia przez armatora zobowiązań wynikających z marynarskiej umowy o pracę,
- nałożenia na armatora obowiązku zapewnienia, za ewentualną opłatą w rozsądnej wysokości, dostępu do urządzeń komunikacji telefonicznej między statkiem a lądem oraz do Internetu,
- nałożenie na armatora obowiązku zapewnienia, by środki ochrony indywidualnej oraz odzież i obuwie robocze dostarczane członkom załogi statku nieodpłatnie, miały odpowiedni rozmiar,
- doprecyzowanie spoczywającego na armatorze obowiązku zapewnienia marynarzom bezpłatnego wyżywienia i wody pitnej przez wskazanie, że wyżywienie powinno być zapewnione nie tylko w odpowiedniej ilości, ale również o odpowiedniej wartości odżywczej i różnorodności, natomiast woda pitna powinna być zapewniona w odpowiedniej ilości i jakości,
- doregulowanie zasad organizacji pracy kuchni na statku i warunków w mesie tak, by armator zapewnił przygotowywanie marynarzom odpowiednich, zróżnicowanych, zbilansowanych i pożywnych posiłków oraz zapewnił higieniczne warunki ich podawania,
- doregulowanie zasad przeprowadzania cyklicznych kontroli zapasów żywności i wody pitnej na statku,
- doprecyzowanie zasad transportu na ląd marynarzy, którzy potrzebują natychmiastowej pomocy medycznej, znajdujących się na statkach przebywającym na obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej,

- doprecyzowanie zasad transportu zwłok lub prochów marynarza, w przypadku gdy śmierć nastąpiła podczas wykonywania pracy na statku znajdującym się w porcie lub na obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej,
- wprowadzenie obowiązku badania przyczyny i rejestrowania informacji przez Państwową Komisję Badania Wypadków Morskich o zgonach marynarzy, którzy ponieśli śmierć na statkach o polskiej przynależności oraz stosownego raportowania tych informacji Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy.

IV. PRZEWIDYWANE SKUTKI SPOŁECZNE, GOSPODARCZE, FINANSOWE, POLITYCZNE I PRAWNE ZWIĄZANE Z WEJŚCIEM POPRAWEK W ŻYCIE

Skutki prawne: Poprawki wejdą w życie po upływie 6 miesięcy od dnia, do którego można zgłaszać brak zgody, tj. do dnia 23 czerwca 2024 r. Państwo będące stroną MLC, które nie chce wiązać się postanowieniami Poprawek z 2022 r., może wyrazić brak zgody w myśl ustępu 7 art. XV bądź też zastosować jedną z klauzul określonych w ustępie 8 tego artykułu, czyli może powiadomić Dyrektora Generalnego, że Poprawki będą dla niego wiążące dopiero po później wyrażonej notyfikacji lub że nie wprowadza w życie Poprawek przez wskazany okres. Polska nie notyfikuje braku zgody w myśl ust. 7 art. XV MLC ani nie skorzysta z klauzul określonych w ust. 8 tego artykułu.

Ponieważ Konwencja jest wdrożona do prawa krajowego ustawą z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu, ratyfikacja Poprawek będzie pociągała za sobą konieczność zmiany przedmiotowej ustawy.

Skutki polityczne: Ratyfikacja Poprawek z 2022 r. do Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. wpisuje się w prowadzoną przez Rząd Polski politykę morską. Polska została stroną Konwencji MLC w dniu 3 maja 2012 r., przyjmując na siebie wszystkie obowiązki z niej wynikające i zobowiązując się do objęcia marynarzy przyjętymi na świecie standardami ochrony tej grupy pracowników. Dążąc do podniesienia standardów życia i pracy na statku oraz zagwarantowania marynarzom należytej ochrony zdrowia i ochrony socjalnej, Polska ratyfikowała oraz wdrożyła do krajowego porządku prawnego wszystkie kolejne zmiany do Konwencji, uchwalone w latach 2014, 2016 i 2018. Przyjęcie Poprawek z 2022 r. do Konwencji będzie wyrazem konsekwencji Polski w dążeniu do podnoszenia standardów życia i pracy na statkach oraz dbałości o prawa marynarzy na nich pracujących.

Skutki społeczne i gospodarcze: Przyjęcie Poprawek ma na celu podnoszenie standardów życia i bezpieczeństwa pracy marynarzy na statkach. Komfort marynarzy i bezpieczne i przyjazne środowisko pracy są niezwykle istotne dla zapewnienia ogólnego dobrostanu marynarzy, co przekłada się na podniesienie poziomu bezpieczeństwa żeglugi. Wpływa również na podnoszenie atrakcyjności zawodu marynarza. Przyjęcie Poprawek ma również na celu podniesienie świadomości marynarzy i ich rodzin o prawach przysługujących im w świetle prawa międzynarodowego. Natomiast konsekwencje społeczne braku regulacji w zakresie, którego dotyczą Poprawki z 2022 r., mogą w szczególności obejmować pogarszanie warunków życia marynarzy i ich rodzin.

Skutki finansowe: Większość zobowiązań oraz skutków finansowych wynikających z Poprawek będzie leżała po stronie armatora, a Państwa-Strony będą jedynie zobligowane do udzielenia pomocy w procesie egzekwowania wymogów Konwencji, np. w przypadku śmierci marynarza, będącego obywatelem Państwa-Strony, co ułatwić ma repatriację zwłok lub prochów, dokonywaną przez armatora. Ponadto część skutków finansowych jest objęta ubezpieczeniem (np. straty poniesione przez marynarzy w wyniku nieskuteczności usługi naboru i pośrednictwa pracy) i jest egzekwowana w ramach nadzoru nad agencjami pośrednictwa pracy. Natomiast te ze skutków finansowych, które ewentualnie będzie ponosić Państwo-Strona, będą możliwe do odzyskania na skutek dochodzenia roszczeń od armatora lub ubezpieczyciela. Przewiduje się zatem, że zmiany te nie będą pociągały za sobą kosztów dla budżetu państwa. Mogą jednak wpłynąć na koszty ponoszone przez armatorów, które obecnie są niemożliwe do oszacowania.

V. INFORMACJA O ZAKRESIE I WYNIKACH KONSULTACJI SPOŁECZNYCH

Zgodnie z ratyfikowaną przez Polskę Konwencją Międzynarodowej Organizacji Pracy nr 144 dotyczącą trójstronnych konsultacji w zakresie wprowadzania w życie międzynarodowych norm w sprawie pracy z 1976 r., wniosek o ratyfikację został skierowany do opinii następujących organizacji: Niezależny Samorządny Związek Zawodowy „Solidarność”, Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych, Forum Związków Zawodowych, Konfederacja LEWIATAN, Pracodawcy Rzeczypospolitej Polskiej, Związek Rzemiosła Polskiego, Związek Pracodawców Business Centre Club, Związek Przedsiębiorców i Pracodawców oraz Federacja Przedsiębiorców Polskich. Organizacje partnerów społecznych nie zgłosiły uwag.

Projekt został zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.

VI. TRYB ZWIĄZANIA POPRAWKAMI

Z uwagi na fakt, że Poprawki z 2022 r. do Konwencji zostały przyjęte przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy nie jest możliwe podanie sygnatariuszy, w tym osoby, która podpisała umowę w imieniu strony polskiej.

Konwencja, regulując wymagania dla marynarzy do pracy na statku, warunki zatrudnienia i życia na statku, zagadnienia ochrony zdrowia i opieki medycznej dla marynarzy oraz zabezpieczeń społecznych i ochrony socjalnej marynarzy, dotyczy wolności i praw obywatelskich określonych w Konstytucji RP oraz odnosi się do spraw uregulowanych w ustawach. Konwencja nie rozszerza ani nie ogranicza praw i wolności zawartych w Konstytucji, lecz stanowi ich potwierdzenie.

Ratyfikacja Poprawek z 2022 r. do MLC, w zakresie wdrożenia do polskiego porządku prawnego zmian w Konwencji, będzie wymagała zmiany ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu.

Mając powyższe na uwadze, należy ocenić, że Poprawki z 2022 r. do Konwencji spełniają przesłanki określone w art. 89 ust. 1 pkt 2 i 6 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, to znaczy dotyczą wolności, praw lub obowiązków obywatelskich określonych w Konstytucji oraz spraw uregulowanych w ustawie lub w których Konstytucja wymaga ustawy.

Biorąc powyższe pod uwagę, zasadne jest, aby związanie Rzeczypospolitej Polskiej Poprawkami z 2022 r. do Konwencji nastąpiło w trybie art. 89 ust. 1 Konstytucji, tj. za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie. Polska ratyfikowała również za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie Poprawki do MLC z 2014 r., 2016 r. i 2018 r.

W związku z uproszczoną procedurą rewizji Kodeksu MLC przewidzianą w art. XV Konwencji, Poprawki do kodeksu wejdą w życie, jeżeli do końca wyznaczonego terminu, tj. do dnia 23 czerwca 2024 r. sprzeciwu nie złożą więcej niż 40% państw-stron Konwencji posiadających nie mniej niż 40% światowego tonażu floty. Poprawki wejdą w życie wobec państw, które nie złożyły sprzeciwu i nie zastosowały klauzul, o których mowa w art. XV ust. 8 Konwencji, 23 grudnia 2024 r.

**LISTA PAŃSTW, KTÓRE RATYFIKOWAŁY KONWENCJĘ MIĘDZYNARODOWEJ ORGANIZACJI PRACY O PRACY NA MORZU
(SKONSOLIDOWANĄ) Z 2006 R.
Stan na dzień 14 sierpnia 2024 r.**

108 ratyfikacji

PAŃSTWO	DATA RATYFIKACJI	Uwagi dot. wejścia w życie Poprawek z 2022 r.
1. Republika Albanii	28 października 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
2. Algierska Republika Ludowo-Demokratyczna	22 lipca 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
3. Antigua i Barbuda	11 sierpnia 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
4. Republika Argentyńska	28 maja 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
5. Związek Australijski	21 grudnia 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
6. Wspólnota Bahamów	11 lutego 2008 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
7. Ludowa Republika Bangladeszu	6 listopada 2014	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

8. Barbados	20 czerwca 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
9. Królestwo Belgii	20 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
10. Belize	8 lipca 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
11. Republika Beninu	13 czerwca 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
12. Bośnia i Hercegowina	18 stycznia 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
13. Federacyjna Republika Brazylii	7 maja 2020 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
14. Republika Bułgarii	12 kwietnia 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
15. Republika Chile	22 lutego 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do konwencji MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2025 r. (art. XV ust. 8 lit. b).
16. Chińska Republika Ludowa	12 listopada 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
17. Republika Chorwacji	12 lutego 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

18. Republika Cypryjska	20 lipca 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
19. Czarnogóra	3 lutego 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
20. Królestwo Danii	23 czerwca 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
21. Republika Dżibuti	20 lipca 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
22. Arabska Republika Egiptu	7 czerwca 2024 r. (wejście w życie 7 czerwca 2025 r.)	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
23. Republika Estońska	5 maja 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
24. Federalna Demokratyczna Republika Etiopii	28 marca 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
25. Republika Fidżi	10 października 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
26. Republika Filipin	20 sierpnia 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
27. Republika Finlandii	9 stycznia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

28. Republika Francuska	28 lutego 2013 r.	Francja wskazała, że będzie związana poprawkami do Norm 1.4, A3.2, A4.1 i A4.3 (Norma A4.3 i Wytyczna B4.3.5) dopiero po późniejszym wyraźnym powiadomieniu o ich przyjęciu (art. XV ust. 8 lit. a).
29. Republika Gabońska	25 września 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
30. Republika Gambii	9 listopada 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
31. Republika Ghany	16 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
32. Republika Grecka	4 stycznia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
33. Grenada	12 listopada 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
34. Gruzja	14 lutego 2024 r. (wejście w życie 14 lutego 2025 r.)	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
35. Republika Gwinei Bissau	10 czerwca 2024 r. (wejście w życie 10 czerwca 2025 r.)	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
36. Królestwo Hiszpanii	4 lutego 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

37. Republika Hondurasu	6 czerwca 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
38. Republika Indii	9 października 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
39. Republika Indonezji	12 czerwca 2017 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
40. Republika Iraku	22 marca 2023 r.	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
41. Islamska Republika Iranu	11 czerwca 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
42. Irlandia	21 lipca 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
43. Republika Islandii	4 kwietnia 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
44. Jamajka	13 czerwca 2017 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
45. Japonia	5 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
46. Jordańskie Królestwo Haszymidzkie	27 kwietnia 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
47. Kanada	15 czerwca 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

48. Republika Kenii	31 lipca 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
49. Republika Kiribati	24 października 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
50. Związek Komorów	18 lutego 2024 r. (wejście w życie 18 lutego 2025 r.)	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
51. Republika Konga	26 marca 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
52. Republika Korei	9 stycznia 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
53. Republika Libańska	9 marca 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
54. Republika Liberii	7 czerwca 2006 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
55. Republika Litewska	20 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
56. Wielkie Księstwo Luksemburga	20 września 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
57. Republika Łotewska	12 sierpnia 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

58. Republika Madagaskaru	15 czerwca 2023 r.	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
59. Maledzja	20 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
60. Republika Malediwów	7 października 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
61. Republika Malty	22 stycznia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
62. Królestwo Marokańskie	10 września 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
63. Republika Wysp Marshalla	25 września 2007 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
64. Republika Mauritiusu	30 maja 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
65. Republika Związku Mjanmy	25 maja 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
66. Mongolia	1 września 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
67. Republika Mozambiku	25 maja 2021 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
68. Królestwo Niderlandów	13 grudnia 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

69. Republika Federalna Niemiec	16 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
70. Federalna Republika Nigerii	18 czerwca 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
71. Republika Nikaragui	20 grudnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
72. Nowa Zelandia	9 marca 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
73. Królestwo Norwegii	10 lutego 2009 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
74. Sultanat Omanu	29 marca 2022 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
75. Republika Palau	29 maja 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
76. Republika Panamy	6 lutego 2009 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
77. Rzeczpospolita Polska	3 maja 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
78. Republika Portugalska	12 maja 2016 r.	Portugalia wskazała, że będzie związana poprawką (poprawkami) dopiero po późniejszym wyraźnym powiadomieniu o ich przyjęciu (art. XV ust. 8 lit. a).

79. Federacja Rosyjska	20 sierpnia 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
80. Republika Południowej Afryki	20 czerwca 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
81. Rumunia	24 listopada 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
82. Federacja Saint Kitts i Nevis	21 lutego 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
83. Saint Vincent i Grenadyny	9 listopada 2010 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
84. Niezależne Państwo Samoa	21 listopada 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
85. Republika San Marino	30 marca 2022 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
86. Republika Senegalu	19 września 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
87. Republika Serbii	15 marca 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
88. Republika Seszeli	7 stycznia 2014 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

89. Republika Sierra Leone	29 marca 2022 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
90. Republika Singapuru	15 stycznia 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
91. Republika Słowacka	17 maja 2018 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
92. Republika Słowenii	15 kwietnia 2016 r.	Słowenia wskazała, że będzie związana poprawką (poprawkami) dopiero po późniejszym wyraźnym powiadomieniu o ich przyjęciu (art. XV ust. 8 lit. a).
93. Demokratyczno-Socjalistyczna Republika Sri Lanki	12 stycznia 2017 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
94. Republika Sudanu	4 października 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
95. Syryjska Republika Arabska	6 kwietnia 2023 r.	Oczekiwanie na oświadczenie o przyjęciu Poprawek
96. Konfederacja Szwajcarska	21 lutego 2011 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
97. Królestwo Szwecji	12 czerwca 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
98. Królestwo Tajlandii	7 czerwca 2016 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
99. Zjednoczona Republika Tanzanii	3 kwietnia 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

100. Republika Togejska	14 marca 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
101. Republika Tunezyjska	5 kwietnia 2017 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
102. Tuvalu	16 lutego 2012 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
103. Węgry	31 lipca 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
104. Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej	7 sierpnia 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
105. Socjalistyczna Republika Wietnamu	8 maja 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
106. Republika Włoska	19 listopada 2013 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
107. Wyspy Cooka	18 grudnia 2019 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.
108. Republika Zielonego Przylądka	6 października 2015 r.	Poprawki z 2022 r. do MLC z 2006 r. zostały przyjęte i wejdą w życie w dniu 23 grudnia 2024 r.

Międzynarodowa Konferencja Pracy

POPRAWKI Z 2022 R.
DO KONWENCJI O PRACY NA MORZU Z 2006 R. ZE
ZMIANAMI (MLC, 2006)
PRZYJĘTE PRZEZ KONFERENCJĘ
NA JEJ STO DZISIĄTEJ SESJI, GENEWA,
6 CZERWCA 2022 R.

**POPRAWKI Z 2022 R.
DO KONWENCJI O PRACY NA MORZU Z 2006 R.,
Z PÓŹN. ZM. (MLC, 2006)**

Poprawka do Kodeksu dotycząca Prawidła 1.4 – Nabór i pośrednictwo pracy marynarzy

Norma A1.4 – Nabór i pośrednictwo pracy marynarzy

Ustęp 5 c) pkt. vi) zastępuje się następującym:

- (vi) ustanawiają system ochrony, w drodze ubezpieczenia lub za pomocą innego stosownego rozwiązania, który zrekompensuje marynarzom straty pieniężne, które mogą ponieść w wyniku nieskuteczności usługi naboru i pośrednictwa pracy lub niewypełnienia przez armatora zobowiązań wynikających z marynarskiej umowy o pracę oraz zapewniają, że marynarze są informowani o swoich prawach w ramach tego systemu przed zatrudnieniem lub w momencie zatrudniania.

Poprawka do Kodeksu dotycząca Prawidła 2.5 – Repatriacja

Norma A2.5.1 – Repatriacja

Dodaje się nowy ustęp 9 i zmienia numerację kolejnego ustępu: 9. Członkowie ułatwią niezwłoczną repatriację marynarzy, w tym gdy zostaną oni uznani za porzuconych w rozumieniu normy A2.5.2, ustęp 2. Państwa portu, państwa bandery i państwa dostarczające siłę roboczą będą współpracować dla zapewnienia, że marynarzom zatrudnionym na statku w celu zastąpienia marynarzy, którzy zostali porzuceni na ich terytorium lub na statku pływającym pod ich banderą, przyznawane są prawa i uprawnienia wynikające z niniejszej Konwencji.

**Poprawki do Kodeksu dotyczące Prawidła 3.1 i 4.4 –
Zakwaterowanie i zaplecze rekreacyjne / Dostęp do
umiejscowionych na lądzie udogodnień socjalnych**

Norma A3.1 – Zakwaterowanie i zaplecze rekreacyjne

Ustęp 17 zastępuje się następującym:

17. Biorąc pod uwagę Prawidło 4.3 i związane z nim postanowienia Kodeksu dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa oraz zapobiegania wypadkom, statki będą wyposażone w przeznaczone do użytku przez wszystkich marynarzy odpowiednie zaplecze rekreacyjne, udogodnienia i usługi, w tym łączność społecznościową, przystosowane do szczególnych potrzeb marynarzy, którzy muszą mieszkać i pracować na statkach.

Wytyczna B3.1.11 – Zaplecze rekreacyjne, poczta i wizyty na statku

Ustęp 4 j) zastępuje się następującym:

- (j) pozostający w granicach rozsądku dostęp do urządzeń komunikacji telefonicznej między statkiem a lądem, tam jest gdzie to możliwe, z opłatami za korzystanie z tych usług w rozsądnej wysokości.

Dodaje się nowy ustęp 8:

8. Armatorzy powinni zapewnić marynarzom na swoich statkach dostęp do Internetu, tam gdzie jest to możliwe w praktyce, z ewentualnymi opłatami w rozsądnej wysokości.

Wytyczna B4.4.2 – Udogodnienia służące zdrowiu i dobremu samopoczuciu znajdujące się w portach

Dodaje się nowy ustęp 5 i zmienia się numerację kolejnych ustępów:

5. Członkowie powinni, jeśli jest to możliwe w praktyce, zapewnić marynarzom na statkach w ich portach i na przyległych kotwiczowiskach dostęp do Internetu, z ewentualnymi opłatami w rozsądnej wysokości.

Poprawki do Kodeksu dotyczące Prawidła 3.2 –

Wyżywienie i przyrządzanie posiłków

Norma A3.2 – Wyżywienie i przyrządzanie posiłków

Ustępy 2 a) i b) zastępuje się następującymi:

- (a) zapasy żywności i wody pitnej, przy uwzględnieniu liczby marynarzy na statku, ich wymagań odnośnie do praktyk religijnych i kulturowych dotyczących żywności, oraz czasu i rodzaju rejsu, będą odpowiednie w zakresie ilości, wartości odżywczej, jakości i różnorodności oraz będą wydawane marynarzom bezpłatnie w trakcie ich zatrudnienia;
- (b) organizacja i wyposażenie działu odpowiedzialnego za przyrządzanie posiłków będą pozwalały na zapewnienie marynarzom odpowiednich, zróżnicowanych, zbilansowanych i pożywnych posiłków przygotowywanych i serwowanych w higienicznych warunkach; oraz

Ustęp 7a) zastępuje się następującym:

- (a) zapasów żywności i wody pitnej w odniesieniu do ich ilości, wartości odżywczej, jakości i różnorodności;

Poprawki do Kodeksu dotyczące Prawidła 4.1 – Opieka medyczna na statku i na lądzie

Norma A4.1 – Opieka medyczna na statku i na lądzie

Dodaje się nowe ustępy 5 i 6:

5. Każdy Członek zapewni niezwłocznie zejście na ląd marynarzom potrzebującym natychmiastowej opieki medycznej, ze statków znajdujących się na jego terytorium, oraz dostęp do placówek medycznych na lądzie w celu zapewnienia odpowiedniego leczenia.

6. W przypadku śmierci marynarza podczas podróży statkiem, Członek, na którego terytorium nastąpiła śmierć lub, w przypadku gdy śmierć nastąpiła na pełnym morzu, na którego wody terytorialne statek następnie wpłynie, ułatwi repatriację zwłok lub prochów przez armatora, odpowiednio, zgodnie z życzeniem marynarza lub jego najbliższej rodziny.

Wytyczna B4.1.3 – Opieka medyczna na lądzie

Dodaje się nowe ustępy 4 i 5:

4. Każdy Członek powinien zapewnić, żeby marynarzom nie zabraniano zejścia na ląd z powodów związanych ze zdrowiem publicznym oraz żeby mieli możliwość uzupełnienia na statku zapasów, paliwa, wody, żywności i zaopatrzenia.

5. Marynarze powinni być uznani za wymagających natychmiastowej opieki medycznej między innymi w przypadkach:

- (a) poważnego obrażenia lub choroby;
- (b) obrażenia lub choroby, które mogą prowadzić do czasowej lub trwałej niepełnosprawności;
- (c) choroby zakaźnej, która stwarza ryzyko przeniesienia na innych członków załogi;

- (d) urazu obejmującego złamanie kości, silne krwawienie, złamanie lub stan zapalny zęba lub poważne oparzenie;
- (e) silnego bólu, któremu nie można zaradzić na statku, biorąc pod uwagę model operacyjny statku, dostępność odpowiednich środków przeciwbólowych oraz wpływ na zdrowie przyjmowania ich przez dłuższy czas;
- (f) ryzyka samobójstwa; i
- (g) konsultacji tele-medycznej zalecającej leczenie na lądzie.

Wytyczna B4.1.4 – Pomoc medyczna innym statkom i współpraca międzynarodowa

Ustęp 1 k) zastępuje się następującym:

- (k) podjęcie działań w celu repatriacji ciał lub prochów zmarłych marynarzy, zgodnie z życzeniem odpowiednio marynarzy lub ich najbliższych, tak szybko jak to możliwe.

Poprawka do Kodeksu dotycząca Prawidła 4.3 – Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa oraz zapobieganie wypadkom

Norma A4.3 – Ochrona zdrowia i bezpieczeństwo oraz zapobieganie wypadkom

Ustęp 1b) zastępuje się następującym:

- (b) uzasadnione środki ostrożności w celu zapobiegania wypadkom przy pracy, urazom i chorobom na statku, w tym poprzez zapewnienie wszelkich niezbędnych środków ochrony osobistej w odpowiednim rozmiarze oraz środków służących zmniejszeniu i zapobieganiu ryzyku narażenia na szkodliwe poziomy oddziaływania czynników otoczenia i chemikaliów, a także ryzyku obrażeń lub chorób, które mogą wynikać z używania sprzętu i maszyn na statkach;

Poprawki do Kodeksu dotyczące Prawidła 4.3 – Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa oraz zapobieganie wypadkom

Norma A4.3 – Ochrona zdrowia i bezpieczeństwo oraz zapobieganie wypadkom

Ustęp 5 zastępuje się, wprowadza nowy ustęp 5a) i zmienia numerację kolejnych akapitów:

5. Każdy Członek zapewni, że:

- (a) wszystkie przypadki śmierci marynarzy zatrudnionych, zaangażowanych do pracy lub pracujących na statkach pływających pod jego banderą są odpowiednio badane i rejestrowane oraz zgłaszane corocznie Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy w celu ich opublikowania w globalnym rejestrze;

Wytyczna B4.3.5 – Zgłaszanie i zbieranie danych statystycznych

Dodaje się nowe ustępy 4 i 5:

- 4. Dane dotyczące zgonów, które mają być zgłaszane zgodnie z punktem (a) ustęp 5 normy A4.3, powinny być przedstawione w formacie i z wykorzystaniem klasyfikacji określonych przez Międzynarodowe Biuro Pracy.

5. Dane dotyczące zgonów powinny zawierać, między innymi, informacje o rodzaju (klasyfikacji) zgonu, typie statku i tonażu brutto, miejscu zgonu (na morzu, w porcie, na kotwiczowisku) oraz płci, wieku, stanowisku i dziale zatrudnienia marynarza.

Poprawki do Załączników

Załącznik A2-I – Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem

2.5, ustęp 2

Punkt g) zastępuje się następującym:

(g) nazwę armatora lub właściciela rejestrowego, jeżeli jest inny niż armator;

Załącznik A4-I – Dowód zabezpieczenia finansowego zgodnie z Prawidłem 4.2

Punkt g) zastępuje się następującym:

(g) nazwę armatora lub właściciela rejestrowego, jeżeli jest inny niż armator;

Powyższy tekst jest autentycznym tekstem Poprawek należycie zatwierdzonych przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy podczas 110 sesji, która odbyła się w Genewie i została ogłoszona za zamkniętą dnia 11 czerwca 2022 r. Na dowód czego złożyliśmy nasze podpisy dnia 11 czerwca 2022 r.

Przewodniczący Konferencji
CLAUDIO MORONI

Dyrektor Generalny
Międzynarodowego Biura Pracy
GUY RYDER

Za zgodność tłumaczenia z oryginałem:

Agata Oklińska
Dyrektor
Departamentu Dialogu i Partnerstwa Społecznego
Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej
/kwalifikowany podpis elektroniczny/

International Labour Conference Conférence internationale du Travail

AMENDMENTS OF 2022
TO THE MARITIME LABOUR CONVENTION, 2006,
AS AMENDED (MLC, 2006)
APPROVED BY THE CONFERENCE
AT ITS ONE HUNDRED AND TENTH SESSION,
GENEVA, 6 JUNE 2022

AMENDEMENTS DE 2022 À LA CONVENTION
DU TRAVAIL MARITIME, 2006,
TELLE QU'AMENDÉE (MLC, 2006)
APPROUVÉS PAR LA CONFÉRENCE
À SA CENT DIXIÈME SESSION,
GENÈVE, 6 JUIN 2022

AUTHENTIC TEXT
TEXTE AUTHENTIQUE

**AMENDMENTS OF 2022
TO THE MARITIME LABOUR CONVENTION, 2006
AS AMENDED (MLC, 2006)**

**Amendment to the Code relating to Regulation 1.4
– Recruitment and placement**

Standard A1.4 – Recruitment and placement

Replace paragraph 5(c)(vi) by the following:

- (vi) establish a system of protection, by way of insurance or an equivalent appropriate measure, to compensate seafarers for monetary loss that they may incur as a result of the failure of a recruitment and placement service or the relevant shipowner under the seafarers' employment agreement to meet its obligations to them, and ensure that seafarers are informed, prior to or in the process of engagement, of their rights under that system.

**Amendment to the Code relating to Regulation 2.5
– Repatriation**

Standard A2.5.1 – Repatriation

Insert new paragraph 9 and renumber the subsequent paragraph:

9. Members shall facilitate the prompt repatriation of seafarers, including when they are deemed abandoned within the meaning of Standard A2.5.2, paragraph 2. Port States, flag States and labour-supplying States shall cooperate to ensure that seafarers engaged on a ship to replace seafarers who have been abandoned in their territory, or on a ship flying their flag, shall be accorded their rights and entitlements under this Convention.

**Amendments to the Code relating to Regulations 3.1 and 4.4
– Accommodation and recreational facilities/Access
to shore-based welfare facilities**

Standard A3.1 – Accommodation and recreational facilities

Replace paragraph 17 by the following:

17. Appropriate seafarers' recreational facilities, amenities and services, including social connectivity, as adapted to meet the special needs of seafarers who must live and work on ships, shall be provided on board for the benefit of all seafarers, taking into account Regulation 4.3 and the associated Code provisions on health and safety protection and accident prevention.

Guideline B3.1.11 – Recreational facilities, mail and ship visit arrangements

Replace paragraph 4(j) by the following:

- (j) reasonable access to ship-to-shore telephone communications, where available, with any charges for the use of these services being reasonable in amount.

Insert new paragraph 8:

8. Shipowners should, so far as is reasonably practicable, provide seafarers on board their ships with internet access, with charges, if any, being reasonable in amount.

Guideline B4.4.2 – Welfare facilities and services in ports

Insert new paragraph 5 and renumber the subsequent paragraphs:

5. Members should, so far as is reasonably practicable, provide seafarers on board ships in their ports and at their associated anchorages with internet access, with charges, if any, being reasonable in amount.

**TEXTE DES AMENDEMENTS DE 2022
À LA CONVENTION DU TRAVAIL MARITIME, 2006,
TELLE QU'AMENDÉE (MLC, 2006)**

**Amendement au code concernant la règle 1.4
– Recrutement et placement**

Norme A1.4 – Recrutement et placement

Remplacer l'alinéa c) vi) du paragraphe 5 par ce qui suit:

- vi) mettent en place un système de protection, sous la forme d'une assurance ou d'une mesure équivalente appropriée, pour indemniser les gens de mer ayant subi des pertes pécuniaires du fait que le service de recrutement et de placement ou l'armateur en vertu du contrat d'engagement maritime n'a pas rempli ses obligations à leur égard et s'assurent que les gens de mer sont informés, avant ou au moment de leur engagement, de leurs droits prévus dans le cadre dudit système.

**Amendement au code concernant la règle 2.5
– Rapatriement**

Norme A2.5.1 – Rapatriement

Insérer un nouveau paragraphe 9 et renuméroter le paragraphe suivant:

- 9. Les Membres doivent faciliter le prompt rapatriement des gens de mer, y compris lorsqu'ils sont considérés comme ayant été abandonnés au sens du paragraphe 2 de la norme A2.5.2. Les Etats du port, les Etats du pavillon et les Etats fournisseurs de main-d'œuvre coopèrent pour garantir que les gens de mer engagés à bord d'un navire pour remplacer ceux qui ont été abandonnés sur leur territoire, ou sur un navire battant leur pavillon, bénéficieront des droits et des prestations prévus par la présente convention.

**Amendements au code concernant les règles 3.1 et 4.4
– Logement et loisirs/Accès à des installations de bien-être
à terre**

Norme A3.1 – Logement et loisirs

Remplacer le paragraphe 17 par ce qui suit:

- 17. Des installations, commodités et services de loisirs appropriés, y compris la connectivité sociale, adaptés aux besoins particuliers des gens de mer qui doivent vivre et travailler à bord des navires, sont mis à la disposition de tous les gens de mer à bord, en tenant compte des dispositions de la règle 4.3 et des dispositions correspondantes du code qui ont trait à la protection de la santé et de la sécurité et à la prévention des accidents.

Principe directeur B3.1.11 – Installations de loisirs et dispositions concernant le courrier et les visites à bord des navires

Remplacer l'alinéa j) du paragraphe 4 par ce qui suit:

- j) un accès raisonnable à des communications téléphoniques avec la terre, s'il y a lieu, le cas échéant pour un tarif raisonnable.

Insérer un nouveau paragraphe 8 comme suit:

- 8. Les armateurs devraient, pour autant que cela est raisonnablement possible, fournir aux gens de mer à bord de leurs navires un accès à Internet, le cas échéant pour un tarif raisonnable.

Principe directeur B4.4.2 – Installations et services de bien-être dans les ports

Insérer un nouveau paragraphe 5 et renuméroter les paragraphes suivants:

- 5. Les Membres devraient, pour autant que cela est raisonnablement possible, fournir aux gens de mer à bord des navires se trouvant dans leurs ports et à leurs postes de mouillage associés, un accès à Internet, le cas échéant pour un tarif raisonnable.

Amendments to the Code relating to Regulation 3.2 – Food and catering

Standard A3.2 – Food and catering

Replace paragraphs 2(a) and (b) by the following:

- (a) food and drinking water supplies, having regard to the number of seafarers on board, their religious requirements and cultural practices as they pertain to food, and the duration and nature of the voyage, shall be suitable in respect of quantity, nutritional value, quality and variety, and shall be provided free of charge during the period of engagement;
- (b) the organization and equipment of the catering department shall be such as to permit the provision to the seafarers of adequate, varied, balanced and nutritious meals prepared and served in hygienic conditions; and

Replace paragraph 7(a) by the following:

- (a) supplies of food and drinking water in relation to their quantity, nutritional value, quality and variety;

Amendments to the Code relating to Regulation 4.1 – Medical care on board ship and ashore

Standard A4.1 – Medical care on board ship and ashore

Insert new paragraphs 5 and 6:

5. Each Member shall ensure prompt disembarkation of seafarers in need of immediate medical care from ships in its territory and access to medical facilities ashore for the provision of appropriate treatment.

6. Where a seafarer has died during a ship's voyage, the Member in whose territory the death has occurred or, where the death has occurred on the high seas, into whose territorial waters the ship next enters, shall facilitate the repatriation of the body or ashes by the shipowner, in accordance with the wishes of the seafarer or their next of kin, as appropriate.

Guideline B4.1.3 – Medical care ashore

Insert new paragraphs 4 and 5:

4. Each Member should ensure that seafarers are not prevented from disembarking for public health reasons, and that they are able to replenish ships' stores, fuel, water, food and supplies.

5. Seafarers should be considered to be in need of immediate medical care in cases of, but not limited to:

- (a) any serious injury or disease;
- (b) any injury or disease which might lead to temporary or permanent disability;
- (c) any communicable disease which poses a risk of transmission to other members of the crew;
- (d) any injury involving broken bones, severe bleeding, broken or inflamed teeth or severe burns;
- (e) severe pain which cannot be managed on board ship, taking account of the operational pattern of the ship, the availability of suitable analgesics and the health impacts of taking these for an extended period;
- (f) suicide risk; and
- (g) a tele-medical advisory service recommending treatment ashore.

Amendements au code concernant la règle 3.2

– Alimentation et service de table

Norme A3.2 – Alimentation et service de table

Remplacer les alinéas *a)* et *b)* du paragraphe 2 par ce qui suit:

- a)* un approvisionnement suffisant en vivres et en eau potable, d'une valeur nutritive, d'une qualité et d'une variété satisfaisantes, compte tenu du nombre de gens de mer à bord, de leur religion et de leurs habitudes culturelles en matière alimentaire ainsi que de la durée et de la nature du voyage, et assuré gratuitement pendant la période d'engagement;
- b)* un aménagement et un équipement du service de cuisine et de table qui permettent de fournir aux gens de mer des repas convenables, variés, équilibrés et nutritifs, préparés et servis dans des conditions d'hygiène satisfaisantes;

Remplacer l'alinéa *a)* du paragraphe 7 par ce qui suit:

- a)* l'approvisionnement en vivres et en eau potable en ce qui concerne leur quantité, leur valeur nutritionnelle, leur qualité et leur variété;

Amendements au code concernant la règle 4.1

– Soins médicaux à bord des navires et à terre

Norme A4.1 – Soins médicaux à bord des navires et à terre

Insérer de nouveaux paragraphes 5 et 6, comme suit:

5. Tout Membre s'assure que les gens de mer ayant besoin de soins médicaux immédiats soient rapidement débarqués des navires qui se trouvent sur son territoire et aient accès à des installations médicales à terre pour recevoir un traitement approprié.

6. Lorsqu'un marin décède au cours du voyage d'un navire, le Membre sur le territoire duquel le décès survient ou, si le décès survient en haute mer, dans les eaux territoriales duquel le navire entre ensuite, facilite le rapatriement du corps ou des cendres par l'armateur, conformément aux souhaits du marin ou de ses parents les plus proches, selon le cas.

Principe directeur B4.1.3 – Soins médicaux à terre

Insérer de nouveaux paragraphes 4 et 5, comme suit:

4. Chaque Membre devrait veiller à ce que les gens de mer ne soient pas empêchés de débarquer pour des raisons de santé publique et à ce qu'ils puissent réapprovisionner les magasins du navire et reconstituer ses réserves en carburant, eau, vivres et provisions.

5. Les gens de mer devraient être considérés comme requérant des soins médicaux immédiats entre autres dans les cas suivants:

- a)* lésion ou maladie grave;
- b)* lésion ou maladie qui pourrait entraîner une incapacité temporaire ou permanente;
- c)* maladie transmissible risquant de se propager à d'autres membres de l'équipage;
- d)* lésion due à une fracture, un saignement important, une dent cassée ou une inflammation dentaire ou une brûlure grave;
- e)* douleurs intenses ne pouvant pas être traitées à bord du navire, compte tenu du mode d'exploitation de ce dernier, de la disponibilité d'analgésiques appropriés et des effets sur la santé de la prise prolongée desdits analgésiques;
- f)* risque de suicide;
- g)* traitement à terre recommandé par un service consultatif de télémédecine.

Guideline B4.1.4 – Medical assistance to other ships and international cooperation

Replace paragraph 1(k) by the following:

- (k) arranging for the repatriation of the bodies or ashes of deceased seafarers, in accordance with their wishes or those of their next of kin, as appropriate, and as soon as practicable.

**Amendment to the Code relating to Regulation 4.3
– Health and safety protection and accident prevention**

Standard A4.3 – Health and safety protection and accident prevention

Replace paragraph 1(b) by the following:

- (b) reasonable precautions to prevent occupational accidents, injuries and diseases on board ship, including through the provision of all necessary appropriately-sized personal protective equipment and measures to reduce and prevent the risk of exposure to harmful levels of ambient factors and chemicals, as well as the risk of injury or disease that may arise from the use of equipment and machinery on board ships;

**Amendments to the Code relating to Regulation 4.3
– Health and safety protection and accident prevention**

Standard A4.3 – Health and safety protection and accident prevention

Replace the *chapeau* of paragraph 5, insert new paragraph 5(a) and renumber the subsequent subparagraphs:

5. Each Member shall ensure that:

- (a) all deaths of seafarers employed, engaged or working on board ships that fly its flag are adequately investigated and recorded, and reported on an annual basis to the Director-General of the International Labour Office to be published in a global register;

Guideline B4.3.5 – Reporting and collection of statistics

Insert new paragraphs 4 and 5:

4. The fatality data to be reported under subparagraph (a) of paragraph 5 of Standard A4.3 should be in the format, and using the classification, as specified by the International Labour Office.

5. The fatality data should include, but not be limited to, information on the type (classification) of death, ship type and gross tonnage, location of fatality (at sea, in port, at anchorage), and seafarer's sex, age, occupational position and department.

Amendments to Appendices

Appendix A2-I – Evidence of financial security under Regulation 2.5, paragraph 2

Replace item (g) by the following:

- (g) name of the shipowner, or of the registered owner if different from the shipowner;

Appendix A4-I – Evidence of financial security under Regulation 4.2

Replace item (g) by the following:

- (g) name of the shipowner, or of the registered owner if different from the shipowner;

Principe directeur B4.1.4 – Assistance médicale aux autres navires et coopération internationale

Remplacer l'alinéa *k)* du paragraphe 1 par ce qui suit:

- k)* prendre les dispositions nécessaires en vue de rapatrier, dès que cela est possible, le corps ou les cendres des gens de mer décédés, conformément à leurs souhaits ou à ceux de leurs parents les plus proches, selon le cas.

**Amendement au code concernant la règle 4.3
– Protection de la santé et de la sécurité et prévention des accidents**

Norme A4.3 – Protection de la santé et de la sécurité et prévention des accidents

Remplacer l'alinéa *b)* du paragraphe 1 par ce qui suit:

- b)* les précautions raisonnables afin de prévenir les accidents du travail et les lésions et maladies professionnelles à bord des navires, y compris par la fourniture de tout équipement de protection individuelle nécessaire dans des tailles appropriées et des mesures visant à réduire et à prévenir les risques d'exposition à des niveaux nocifs de facteurs ambiants et de produits chimiques, ainsi que les risques de lésion ou de maladie pouvant résulter de l'utilisation de l'équipement et des machines à bord des navires;

**Amendements au code concernant la règle 4.3
– Protection de la santé et de la sécurité et prévention des accidents**

Norme A4.3 – Protection de la santé et de la sécurité et prévention des accidents

Remplacer le chapeau du paragraphe 5, insérer un nouvel alinéa *a)* au paragraphe 5 et renuméroter les alinéas suivants:

- 5. Tout Membre veille à ce que:
 - a)* tous les décès de gens de mer employés, engagés ou travaillant à bord de navires battant son pavillon fassent l'objet d'une enquête appropriée, soient dûment enregistrés et soient déclarés chaque année au Directeur général du Bureau international du Travail en vue de leur publication dans un registre mondial;

Principe directeur B4.3.5 – Déclaration des accidents du travail et compilation des statistiques

Insérer de nouveaux paragraphes 4 et 5, comme suit:

4. Les données relatives aux décès qui doivent être déclarés conformément à l'alinéa *a)* du paragraphe 5 de la norme A4.3 devraient être présentées selon les modalités et la classification déterminées par le Bureau international du Travail.

5. Les données relatives aux décès devraient inclure entre autres des informations sur le type (classification) du décès, le type et la jauge brute du navire, le lieu du décès (en mer, dans un port, à un poste de mouillage), et le sexe, l'âge, la fonction et le service du marin.

Amendements relatifs aux annexes

Annexe A2-I – Preuves de la garantie financière prescrites par la règle 2.5, paragraphe 2

Remplacer l'élément *g)* par ce qui suit:

- g)* le nom de l'armateur ou du propriétaire inscrit, s'il diffère de l'armateur.

Annexe A4-I – Preuves de la garantie financière prévue à la règle 4.2

Remplacer l'élément *g)* par ce qui suit:

- g)* le nom de l'armateur ou du propriétaire inscrit, s'il diffère de l'armateur;

The foregoing is the authentic text of the Amendments duly approved by the General Conference of the International Labour Organization during its One hundred and tenth Session which was held at Geneva and declared closed the eleventh day of June 2022.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this eleventh day of June 2022.

Le texte qui précède est le texte authentique des amendements dûment approuvés par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa cent dixième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le onzième jour de juin 2022.

EN FOI DE QUOI ont apposé leurs signatures, ce onzième jour de juin 2022:

*The President of the Conference,
Le Président de la Conférence,*

CLAUDIO MORONI

*The Director-General of the International Labour Office,
Le Directeur général du Bureau international du Travail,*

GUY RYDER



Minister do spraw Unii Europejskiej

Adam Szłapka

DPUE.720.405.2024.ASŚ(3)
Warszawa, 08 kwietnia 2024 r.
Dot.: DDP-IV.741.3.1.2024.RL

Pani Agnieszka Dziemianowicz-Bąk
Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Opinia

**o zgodności z prawem Unii Europejskiej Poprawek do Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.,
zatwierdzonych przez Międzynarodową Konferencję Pracy w Genewie w dniu 6 czerwca 2022 r.,
wyrażona przez ministra właściwego do spraw członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej
w Unii Europejskiej**

Szanowna Pani Minister,

w związku z przedłożonym projektem wniosku o ratyfikację umowy międzynarodowej
pozwalam sobie wyrazić poniższą opinię.

Poprawki nie są sprzeczne z prawem Unii Europejskiej.

Z wyrazami szacunku

z upoważnienia

Agnieszka Bartol-Saurel
Sekretarz Stanu
/dokument podpisany elektronicznie/